

/COPIE/

COMPAGNIE DE LA RUZIZI.

Usumbura, le 11 septembre 1962

N° 262/B.34 - A.69.

SHANGUGU



9016

Monsieur le Ministre de l'Agriculture
du Burundi

et Président du Cogesco R.B.
B.P. 1850

U s u m b u r a .

Monsieur le Ministre de l'Agriculture,

Objet : Echantillonnage coton-fibre - récolte 1962
zônes nord et centre.

Nous avons l'honneur de vous transmettre, en annexe, copie de la lettre de Covenco Léopoldville n° 157 du 4 courant à la suite de l'examen du coton-fibre du Burundi-Rwanda, récolte partielle 1962, zônes nord et centre.

Cette analyse, indispensable à la classification du coton en vue de la vente, prouve la nécessité d'exiger des planteurs et de leurs conseillers administratifs et moniteurs, un triage sérieux du coton-graines récolté afin d'éliminer toutes les impuretés de leur récolte prête à être livrée aux réceptionnaires.

En effet, les planteurs sont les premiers à supporter la moins-value de leur coton-fibre vendu, à cause des impuretés, et la diminution du prix de vente a pour conséquence directe d'influencer défavorablement le prix du coton-graines de la campagne suivante et notamment lors de l'établissement de l'avance provisionnelle.

Sur les 255 échantillons examinés représentant 17 lots de 150 balles chacun, soit un tonnage net de 250 tonnes de coton-fibre ou environ 750 tonnes de coton-graines de 1ère qualité; nous relevons :

.../...

76	échantillons	reconnus de 1ère qualité	soit 30% seulement
90	"	"	de qualité intermédiaire : E soit 35%
48	"	"	de qualité " grises : D soit 18,8
41	"	"	de base qualité intermédiaire : D soit 16,

Nous espérons pouvoir compter sur votre bonne obligeance afin que les planteurs soient informés et convaincus par leurs supérieurs (moniteurs, agronomes, conseillers et bourgmestres) de l'importance du triage du coton-graines avant la livraison.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre considération distinguée.

COMPAGNIE de la RUZIZI,
(sé)

GODEAU L.
Directeur f.f.

TRANSMIS copie à :

- Monsieur le Ministre de l'Agriculture du Rwanda à Kigali.
- A.C. R u z i z i - Bruxelles.
- Monsieur Hembise - Usumbura.

avec l'assurance de notre haute considération.

(sé)

Après la torn

RUZIZI USA.

N° 219201/AE. R V L N° 284/B.Z. DU 24.9.62
ETRE D'ACCORD DE SA TENEUR ET VOUS ATTENDS
LUNDI 10 COURANT & 10H 30.

PREFET

PREFET

SHANGUGU

de la RUZIZI,
S.P. 33
USUMBURA.
C.Usa.n°834

02a7

Usumbura, le 9 juillet 1962.

N° 189 à 191 / B.14 - A.65

TERRITOIRE SHANGU
A TRAITER PAR <i>Préfet</i>
INDICATION
DATE DE RECEPTION 15/7/62 13/7/62

Monsieur le Préfet,

Objet : Apports de Coton-graines de
la campagne 1962.

Veuillez trouver en annexe les relevés des apports
de coton-graines du mois de Juin 1962.

Agréez, Monsieur le Préfet,
l'assurance de notre considération distinguée.

COMPAGNIE de la RUZIZI,

A Monsieur le Préfet,
de & à
SHANGUGU
(RWANDA)

[Signature]
Le Directeur.

COMPAGNIE de la RUZIZI
B.P.33 - USUMBURA.

Usumbura, le 7 juillet 1962.

N° 191/B.14 - A.65

APPORTS de COTON-GRAINES par COMMUNE 1962

N°	PROVINCES et COMMUNES	C O T O N B L A N C		C O T O N B A		TOTAL
		Mois de Juin	à fin Juin	du mois	à fin	
2	Prov. BUKUNZI					
21	Bugarama					
4	Prov. CIBITOKI					
	Com. Rugombo	133.776	133.776			133.776
42	" Murwi	3.397	3.397			3.397
41	" Buganda	-	-			-
943	Ferme Mparambo	-	-			-
44	Com. Mugina	44.545	44.545			44.545
5	Prov. BUBANZA					
53	Com. Gihanga	17.049	17.049			17.049
55	" Mpanda	-	-			-
54	" Muzinda	3.860	3.860			3.860
52	" Muzazi	29.601	29.601			29.601
51	" Ruzizi	46.858	46.858			46.858
955	Ferme Randa	-	-			-
7	Prov. USUMBURA					
71	Com. Usumbura	17.274	17.274			17.274
6	Prov. MWISALE					
61	Com. Kanyosha	14.718	14.718			14.718
62	" Kabezi	70.372	70.372			70.372
63	" Buyenzi	876	876			876
64	" Bugarama	-	-			-
8	Prov. BURURI					
81	Com. Minago					
82	" Kigwena					
9	Prov. MAKAMBA					
91	Com. Nyanza-Lac	40.851	40.851			40.851
	TOTAL :	423.177	423.177			423.177

DIRECTEUR.

USA.

Usumbura, le 7 juillet 1962.

N° 190/B.14-A.65

RECEPTION COTON-GRAINES A FIN JUIN 1962

	COTON 1ère QUALITE		COTON 2ème QUALITE	
	Mois pré-cédent	Total fin	Mois pré-cédent	Total fin
R.C. de BURUNDI:				
Bugarara T.6				
Bugarara T.11				
Nyakagunda	157.19	157.192		
Tchibitoke T.4	9.238	9.238		
Tchibitoke T.8	11.891	11.891		
Murambi	3.397	3.397		
Rwagarika				
Mussenye				
Mudava				
Mugunzi				
TOTAL	181.718	181.718		
R.C. de KATANGA:				
Chungwe	12.133	12.133		
Mlamata				
Mhanga				
Mhanga T.12	4.916	4.916		
Mussenye	3.860	3.860		
Nyamabere T.9				
Muzinda	2.820	2.820		
Muramvya	26.781	26.781		
Murekaramu	6.728	6.728		
Mutumba	40.130	40.130		
Mumbura	29.619	29.619		
Mussingwe	37.225	37.225		
Mubezi	36.396	36.396		
TOTAL	200.608	200.608		
R.C. de RUMONGE:				
Agara				
Chugaru				
Rumonge				
Mutambara				
Lubindi				
Bukeye	10.203	10.203		
Mugerama	14.227	14.227		
Nyabasange	16.421	16.421		
TOTAL R.C. RUMONGE	40.851	40.851		
TOTAL GENERAL	423.177	423.177		

DIRECTEUR.

ROZEE -USA.

Usumbura, le 7 juillet 1962.

N° 189 /B.14 - A.65

RECEPTION COTON-GRATIS A FIN JUIN 1962

COMPARAISON

C O M P A R A I S O N					
	COTON 1ère QUALITE		COTON 2ème QUALITE		Total fin
	Juin 62	Juin 61	Diff.	Mois précédent	
R.C. USUMBURA:					
Bugarama T.6					
Bugarama T.11					
Nyakagunda	157.192	225.461	-68.269		
Tchibitoke T.4	9.238	100.587	-91.349		
Tchibitoke	11.841	21.637	-9.746		
Murambi	3.397	28.475	-25.078		
Rwagarika	-	77.703	-77.703		
Kassenye	-	64.207	-64.207		
Kundava	-	18.493	-18.493		
Kagunuzi	-	33.214	-33.214		
TOTAL	181.718	569.777	-388.059		
Kihungwe	12.133	137.815	-125.682		
Bulamata		7.064	-7.064		
Kihanga T.12	4.916	49.904	-44.988		
Kihanga		133.345	-133.345		
Mussenye	3.860	-	+3.860		
Iyamabere T.9	-	30.943	-30.943		
Muzinda	2.820	21.340	-18.520		
Muramvya	26.781	36.966	-10.185		
Murekaramu	6.728	78.728	-72.000		
Katumba	40.130	161.181	-121.051		
Vugizo					
Usumbura	29.619	109.127	-79.508		
Kissingwe	37.225	97.176	-59.951		
Kabezi	36.396	157.318	-120.922		
Ferme Randa	-	1.499	-1.499		
TOTAL RC. USA.	200.608	1.022.406	-821.798		
R.C. de RUMONGE :					
Magara					
Chugaru					
Rumonge					
Mutambara					
Lubindi		9.815	-9.815		
Bukeye	10.203	47.689	-37.486		
Mugerama	14.227	68.325	-54.098		
Nyabasange	16.421	32.573	-16.152		
TOTAL RC. RUMONGE	40.851	158.402	-117.551		
TOTAL GENERAL	423.177	1.750.585	-1.327.408		

DIRECTEUR.



Réunion de presse

0227

RUANDA - URUNDI

SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DIENST DER TELEVERBINDINGEN

Arrivé à :
Aangekomen te :



Heure :
Uur : 12:00

NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
353/0523	Kigali	34/34	23	1050	

Indications de service
taxées.
Betaalde dienstaanwij-
zingen.

off m 2

CTA

TÉLÉGRAMME
Telegram

prefet rpt agriprefecture

Shangugu Prefet

INDICATION
TE DE TELESTION

Explications des abrévia-
tions admises pour les in-
dications de service ta-
xées :

Verklaring van de afkor-
tingen toegelaten voor de
betaalde dienstaanwijzin-
gen :

RP = Réponse payée.

Antwoord betaald.

LT = Télégramme lettre.
Brieftelegram.

CR = Accusé de récep.

Kennisgeving van
ontvangst.

TC = Collationnement.

Te collationneren.

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.

De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)

(Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

*no 11 / 171723 / iv. b. i demande
insconner votre intervention auprès
bourgmestre et planteurs coton de Bugarama
afin améliorer qualité labour et activer
travaux sans quoi semis seront compromis
stop*

Minagu